

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. L 255  
6. oktober 1977

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2200/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2201/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . .	3
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2202/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . .	5
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2203/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris . . . . .	7
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2204/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	9
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2205/77 af 5. oktober 1977 om forebyggende destillering i produktionsåret 1977/1978 . . . . .	11
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2206/77 af 5. oktober 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 2015/76 om oplagringskontrakter for bordvin, druemost og koncentreret druemost . . . . .	13
★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2207/77 af 5. oktober 1977 om indgåelse af kortfristede kontrakter om privat oplagring af druemost og koncentreret druemost . . . . .	16
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2208/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	17
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2209/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .	18
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2210/77 af 5. oktober 1977 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .	20

---

De akter hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

---

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

77/615/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om vedtagelse af en række databehandlingsprojekter inden for området programmeporabilitet . . . . . 22

77/616/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om vedtagelse af en række undersøgelser vedrørende støtte til anvendelsen af databehandling . . . . . 25

77/617/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om et projekt til forsøgsmæssig anvendelse af teknik for datatransmission med høj hastighed . . . . . 28

77/618/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om vedtagelse af en række forberedende undersøgelser på databehandlingsområdet . . . . . 31

77/619/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om vedtagelse af en undersøgelse vedrørende databehandlingssystemer for oplysninger om indførsel og udførsel samt om forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer . . . . . 32

77/620/EØF :

- ★ Rådets Afgørelse af 27. september 1977 om ændring af Rådets afgørelse 76/633/EØF om nedsættelse af et rådgivende udvalg for fælles projekter inden for databehandling . . . . . 35

---

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2035/77 af 14. september 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 470/73 om reglerne for anvendelsen af udligningsbeløb vedrørende raps- og rybsfrø, der er avlet i de nye medlemsstater (EFT nr. L 236 af 15. 9. 1977) . . . . . 36

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2200/77

af 5. oktober 1977

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1729/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 1729/77, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	86,82
10.01 B	Hård hvede	119,03 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	81,43 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	75,29
10.04	Havre	66,36
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	80,45 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	63,31 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	78,75 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	132,60
11.01 B	Rugmel	125,04
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	195,34
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	142,86

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2201/77**

af 5. oktober 1977

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1386/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1730/77<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cifpriserne ved terminkøb, bør de præmier, der for ti-

den tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 158 af 29. 6. 1977, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 30. 7. 1977, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

## A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0,36
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2202/77**

af 5. oktober 1977

**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne på ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1953/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2164/77<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1953/77 nævnte regler og gennemførelsesbestemmelser på den

tilbudspris og de dagsnoteringer, som Kommissionen har fået meddelelse om, fører til en ændring af de for tiden gældende forordninger som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der opkræves ved indførslen af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76, fastsættes som anført i tabellen i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 223 af 1. 9. 1977, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande	AVS/OLT ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )
10.06	Ris :		
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	I. Uafskallet ris :		
	a) rundkornet	56,73	25,37
	b) langkornet	91,17	42,59
	II. Afskallet ris (hinderis) :		
	a) rundkornet	70,91	32,46
	b) langkornet	113,96	53,98
	B. Delvis sleben og sleben ris :		
	I. Delvis sleben ris :		
	a) rundkornet	140,15	60,18
	b) langkornet	223,75	102,01
	II. Sleben ris :		
	a) rundkornet	149,26	64,38
	b) langkornet	239,86	109,68
	C. Brudris	66,22	30,61

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 706/76.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2203/77

af 5. oktober 1977

om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og  
brudrisKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-  
ning for ris<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1158/  
77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for ris og  
brudris, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1954/77<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2165/77<sup>(4)</sup>;på grundlag af de i dag gældende priser, herunder cif-  
priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for ti-den tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-  
melse med tabellen i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, der skal lægges til de forudfastsatte im-  
portafgifter på ris og brudris, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 136 af 2. 6. 1977, s. 13.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 223 af 1. 9. 1977, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af de præmier, der skal lægges til importafgifterne på ris og brudris

(RE / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.06	Ris :				
	A. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis)				
	I. Uafskallet ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	II. Afskallet ris (hinderis) :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	B. Delvis sleben og sleben ris :				
	I. Delvis sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	II. Sleben ris :				
	a) rundkornet	0	0	0	—
	b) langkornet	0	0	0	—
	C. Brudris	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2204/77

af 5. oktober 1977

## om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de varer, som er nævnt i den omtalte forordnings artikel 1, stk. 1, litra a) og priserne for disse varer i Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup> skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i den omtalte forordnings artikel 3; efter samme bestemmelser bør der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende bør restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er nærmere beskrevet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker findes defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>;

forholdene på verdensmarkedet eller særlige krav på bestemte markeder kan gøre det nødvendigt at fastsætte restitutionen forskelligt for forskellige bestemmelsessteder eller anvendelser;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsva-lutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i tiden mellem disse fastsættelser;

anvendelsen af disse regler på de øjeblikkelige forhold på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til fastsættelse af restitutionen til de beløb, der er anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som ikke er forarbejdet og ikke er denatureret, fastsættes til de beløb, der er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.

(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(5) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(7) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel af hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

(RE/100 kg)

Position i den fælles toltarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker	19,00
	B. Råsuksker :	
	(a) kandis	20,72 <sup>(1)</sup>
(b) andre varer	15,00 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukskers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2205/77**  
**af 5. oktober 1977**  
**om forebyggende destillering i produktionsåret 1977/1978**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6b, stk. 4, og artikel 35, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 6b, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70 hjemler mulighed for at træffe beslutning om forebyggende destillering, såfremt de mængder bordvin af alle typer, for hvilke der er indgået oplagringskontrakt, udgør 7 mio hl eller mere; dette niveau er langt overskredet; i betragtning af den generelle situation på markedet for vin, som er kendetegnet ved en overskudssituation, synes det følgelig hensigtsmæssigt at træffe beslutning om denne foranstaltning;

den forebyggende destillering skal finde sted i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1931/76 af 20. juli 1976 om fastsættelse af de almindelige regler for de i artikel 6b, 6c, 24a og 24b i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede destilleringer af vin <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1675/77 <sup>(4)</sup>;

ifølge artikel 1, stk. 1, og artikel 4 i denne forordning skal der fastsættes frister for indgivelse af anmodninger om godkendelse af destilleringskontrakterne, for godkendelse fra interventionsorganernes side samt for destilleringerne; ifølge artikel 2 i samme forordning udbetales der en støtte, hvis størrelse fastsættes på en sådan måde, at de fremstillede produkter kan afsættes;

det er desuden nødvendigt at fastsætte yderligere angivelser, som skal være indeholdt i destilleringskontrakterne;

efter den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede ordning for udbetaling af støtten udbetales denne til producenten i to rater; udbetaling af anden rate skal finde sted inden for en begrænset frist for at gøre det muligt for producenten hurtigt at modtage hele støtten; det bør således fastsættes, at udbetalingen skal finde sted senest 30 dage efter destilleringen;

det er nødvendigt at fastsætte tekniske betingelser for godkendelse af destillatørerne; det bør desuden fastsættes i hvilke tilfælde godkendelsen principielt skal fratages destillatøren, såfremt denne ikke opfylder forpligtelserne, bortset fra tilfælde af force majeure og hændeligt uheld;

de i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede interventionsorganer og Kommissionen skal informeres om destilleringens forløb og skal især have kendskab til de destillerede mængder vin og de fremstillede mængder alkohol;

Forvaltningskomiteen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 6b, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsatte destillering indledes for produktionsåret 1977/1978 og finder sted i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1931/76 og denne forordning.

*Artikel 2*

1. Anmodningerne om godkendelse af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede kontrakter indgives inden den 1. februar 1978.

2. Det i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede interventionsorgan meddeler senest 15 dage efter modtagelsen af anmodningen om godkendelse af en kontrakt og under alle omstændigheder inden den 15. februar 1978 resultatet af godkendelsesproceduren til de kontraherende parter.

3. Destilleringerne finder sted mellem den 15. oktober 1977 og den 31. juli 1978.

*Artikel 3*

1. De i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede kontrakter skal indeholde følgende oplysninger:

a) mængde, farve og virkeligt alkoholindhold for den vin, der skal destilleres;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 211 af 5. 8. 1976, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 3.

- b) producentens navn og adresse ;
- c) vinens oplagingssted ;
- d) destillatørens navn eller destilleriets firmabetegnelse ;
- e) destilleriets adresse.

2. Ved destillatør forstås den, for hvis regning destilleringen foretages.

#### Artikel 4

1. Den i artikel 6b, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 816/70 fastsatte opkøbspris er på 1,24 RE pr. grad alkohol og pr. hl.

2. Det støttebeløb, som er omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1931/76, fastsættes til :

- 0,80 regningsenheder pr. grad pr. hektoliter, såfremt vinen er blevet forarbejdet til et produkt som omhandlet i artikel 2, stk. 3, første led i samme forordning ;
- 0,70 regningsenheder pr. grad pr. hektoliter, såfremt vinen er blevet forarbejdet til et produkt som omhandlet i artikel 2, stk. 3, andet led, i samme forordning.

3. De betalinger, der skal foretages i henhold til artikel 3, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 1931/76, skal finde sted senest 30 dage efter opfyldelsen af de fastsatte betingelser.

4. I det i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede tilfælde finder udbetaling af minimumsopkøbsprisen sted senest 30 dage efter, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er indgået på destilleriet.

5. I det i artikel 3, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1931/76 omhandlede tilfælde finder udbetalingen af minimumsopkøbsprisen sted senest 30 dage efter, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er blevet destilleret. Når det kompetente interventionsorgan i en medlemsstat ikke har besluttet generelt at anvende den i ovennævnte artikel 3, stk. 6, hjemlede mulighed, må destillatøren først anvende denne efter at have sikret sig, at producenten er indforstået hermed.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

#### Artikel 5

1. For at blive godkendt i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1931/76 skal destillatørerne være i stand til at forarbejde vin til et produkt med et alkoholindhold på 86° eller derover eller til et produkt med et alkoholindhold på 85° eller derunder.

2. Bortset fra hændeligt uheld eller tilfælde af force majeure tilbagekaldes godkendelsen, såfremt destillatøren ikke betaler opkøbsprisen til producenten, eller såfremt han ikke overholder de forpligtelser, der påhviler ham i henhold til fællesskabsbestemmelserne.

#### Artikel 6

1. Destillatørerne tilsender senest den 10. i hver måned interventionsorganet en oversigt over de mængder vin, der er destilleret i den forløbne måned, med angivelse af mængderne, udtrykt i ren alkohol, af de produkter de har fremstillet, og idet der skelnes mellem de i artikel 2, stk. 3, første led, i forordning (EØF) nr. 1931/76 nævnte produkter og dem, der er nævnt i artikel 2, stk. 3, andet led, i samme forordning.

2. Medlemsstaterne giver senest den 20. i hver måned pr. telex Kommissionen meddelelse for den forløbne måned om :

- de mængder vin, der er anført i de godkendte destilleringskontrakter ;
- de mængder vin, der er destilleret, og mængderne, udtrykt i ren alkohol, af de produkter som de har fremstillet, idet der skelnes mellem produkterne i overensstemmelse med stk. 1.

3. Medlemsstaterne giver senest den 31. august 1978 meddelelse om de tilfælde, hvor destillatørerne ikke har overholdt forpligtelserne, og om de foranstaltninger, der er blevet truffet som følge heraf.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2206/77

af 5. oktober 1977

om ændring af forordning (EØF) nr. 2015/76 om oplagringskontrakter for bordvin, druemost og koncentreret druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 7, andet afsnit, artikel 5a, stk. 3, artikel 6, stk. 5, og artikel 6c, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2015/76 af 13. august 1976<sup>(3)</sup> fastsættes der bestemmelser vedrørende oplagringskontrakter for bordvin, druemost og koncentreret druemost;

med henblik på at fremme en kvalitativ forbedring af produktionen bør der fastsættes et minimumsindhold af alkohol for vin og druemost, der kan gøres til genstand for oplagringsforanstaltninger; med samme formål for øje bør det desuden være muligt, afhængigt af høstens kvalitet at fastlægge strengere betingelser for bordvin, der er genstand for langfristede oplagringskontrakter; indtil disse betingelser vedtages, bør det imidlertid tillades medlemsstaterne at anvende strengere bestemmelser for produkter, der er oplagret på deres område;

for at undgå misbrug synes det nødvendigt at fastslå, at en bordvin, der er genstand for en oplagringskontrakt, ikke kan anerkendes som k.v.b.d.;

i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2015/76 kan interventionsorganet beslutte at indstille betalingen af støtte og ophæve producentens tilsvarende forpligtelser, såfremt den vejede gennemsnitspris for den pågældende type bordvin inden for to på hinanden følgende uger er lig med eller højere end orienteringsprisen; for at sikre en ensartet anvendelse af ordningen med oplagringskontrakter i medlemsstaterne bør det fastsættes, at ovennævnte beslutning skal træffes efter en fællesskabsprocedure;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 221 af 14. 8. 1976, s. 20.

de støttebeløb, der er anført i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2015/76, dækker ikke mere de tekniske oplagringsomkostninger og renterne; støttebeløbene bør derfor tilpasses til omkostningsudviklingen;

ved artikel 5a i forordning (EØF) nr. 816/70 indførtes ordningen med støtte til privat oplagring af druemost; ved artikel 6c i samme forordning åbnes der mulighed for at indgå oplagringskontrakter; artikel 1 og artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2015/76 bør derfor tilpasses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2015/76 affattes således:

*»Artikel 1*

Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelser for indgåelsen af de i artikel 5, 5a, 6 og 6c i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede oplagringskontrakter, herefter benævnt »kontrakter«.

I denne forordning forstås ved »produkter« bordvine, druemost og koncentreret druemost.

*Artikel 2*

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2015/76 affattes således:

*»Artikel 6*

1. For at der kan indgås kontrakt om et givet produkt, skal dette på tidspunktet for kontraktens indgåelse være uaftappet og skal, for bordvines vedkommende, opfylde de fastsatte betingelser for at kunne tilbydes eller leveres til direkte konsum i overensstemmelse med artikel 28a i forordning (EØF) nr. 816/70.

2. Med undtagelse af bordvine af type R III, A II og A III skal bordvine have et virkeligt alkoholindhold på mindst 10°.

Uden at det berører sådanne strengere betingelser, som medlemsstaterne kan fastsætte for produkter, der oplagres på deres område, kan der hvert år, afhængigt af høstens kvalitet, fastsættes strengere betingelser med hensyn til kvaliteten af bordvine, der er genstand for en oplagringskontrakt.

3. Druemost skal have et naturligt alkoholindhold, der er lig med eller højere end det naturlige minimumsindhold af alkohol, der er fastsat for den vinavlszone, hvorfra den kommer.

4. Anmodningen om indgåelse af en kontrakt skal være ledsaget af en analyserapport, der ikke er over en måned gammel. Denne rapport skal mindst indeholde de i artikel 4, stk. 2, litra c), nævnte oplysninger.

5. Der kan ikke indgås kontrakt for en bordvin før datoen for den pågældende vins første omstikning.

6. Såfremt stk. 2, andet afsnit, i denne artikel finder anvendelse, vedtages de i samme afsnit omhandlede betingelser efter den i artikel 7 i forordning nr. 24 fastsatte fremgangsmåde.

7. En bordvin, der er genstand for en oplagringskontrakt, kan ikke senere anerkendes som k.v.b.d.\*

#### Artikel 3

Artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2015/76 affattes således:

##### »Artikel 9

Med undtagelse af kontrakter, der er indgået under anvendelse af artikel 6c i forordning (EØF) nr. 816/70, skal kontrakterne for bordvin indeholde en klausul om, at interventionsorganerne kan indstille betalingen af støtte og ophæve producenterens tilsvarende forpligtelser for samtlige eller en del af de oplagrede mængder, såfremt de i artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 816/70 omhandlede betingelser er opfyldt.

Beslutningen om at indstille betalingen af støtte og ophæve producenterens tilsvarende forpligtelser vedtages efter den i artikel 7 i forordning nr. 24 fastsatte fremgangsmåde.\*

#### Artikel 4

Artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2015/76 affattes således:

##### »Artikel 11

Det for hele Fællesskabet gældende støttebeløb for oplagring af produkter fastsættes skønsmæssigt pr. dag og pr. hektoliter således:

a) for bordvine af typerne R I, R II, R III og A I og for bordvine, der står i nær økonomisk forbindelse med disse bordvinstyper, til 0,0075 regningsenheder;

b) for bordvine af typerne A II og A III og for bordvine, der står i nær økonomisk forbindelse med disse bordvinstyper, til 0,0111 regningsenheder;

c) for druemost med en vægtfylde på under 1,24 ved 20° C,

— som er fremstillet af vin fra andre vinstokke end vinstokke af typen Sylvaner, Müller Thurgau eller Riesling, til 0,0090 regningsenheder;

— som er fremstillet af vin fra vinstokke af typen Sylvaner, Müller Thurgau eller Riesling, til 0,0133 regningsenheder;

d) for koncentreret druemost med en vægtfylde på 1,24 eller derover ved 20° C

— som er fremstillet ved koncentreret af den i litra c), første led, omhandlede druemost, til 0,0300 regningsenheder;

— som er fremstillet ved koncentreret af den i litra c), andet led, omhandlede druemost, til 0,0332 regningsenheder.\*

#### Artikel 5

Artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2015/76 affattes således:

##### »Artikel 16

Såfremt betingelserne for indgåelse af kontrakter for bordvin stadig er opfyldt ved udløbet af kontraktens gyldighedsperiode, såvel med hensyn til prissituationen, med forbehold af bestemmelserne i artikel 5, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 816/70, som med hensyn til kravene i denne forordning, kan

— der indgås en ny kontrakt for nævnte bordvin;

— interventionsorganerne efter anmodning fra producenten erklære den gamle kontrakt for gyldig for den nye periode, idet angivelserne i kontrakten samtidig tilpasses.\*

#### Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4 anvendes imidlertid fra den 16. september 1977.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2207/77

af 5. oktober 1977

## om indgåelse af kortfristede kontrakter om privat oplagring af druemost og koncentreret druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 5a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 816/70 kan der åbnes mulighed for at indgå kortfristede oplagingskontrakter for druemost og koncentreret druemost, såfremt markedssituationen kræver dette, og især såfremt der træffes beslutning om forebyggende destillation i henhold til artikel 6b i samme forordning ;

med hensyn til de mest repræsentative bordvinstyper er markedssituationen karakteriseret ved en vejet gennemsnitspris, der er lavere end udløsningsprisen ; forebyggende destillation er i øvrigt besluttet ved forordning (EØF) nr. 2205/77<sup>(3)</sup> ;

da de i artikel 5a, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 816/70 anførte betingelser er opfyldt, er det hensigtsmæssigt at åbne mulighed for, efter de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2015/76 af 13. august 1976 om oplagingskontrakter for bordvin, druemost og koncentreret druemost<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2206/77<sup>(5)</sup>, fastsatte bestemmelser at indgå kortfristede oplagingskontrakter for druemost og koncentreret druemost ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Der kan indgås kortfristede oplagingskontrakter for druemost og koncentreret druemost, der er fremstillet i produktionsåret 1977/1978.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 187 af 27. 7. 1977, s. 15.

<sup>(3)</sup> Se side 11 i denne Tidende.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 221 af 14. 8. 1976, s. 20.

<sup>(5)</sup> Se side 13 i denne Tidende.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2208/77

af 5. oktober 1977

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt  
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1436/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2198/77<sup>(4)</sup>;anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført  
i forordning (EØF) nr. 1436/77 på de oplysninger,som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til  
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-  
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i  
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i  
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 254 af 5. 10. 1977, s. 12.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Røe- og rørsukker i fast form: A. Hvidt sukker B. Råsukker	26,21 20,77 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2209/77**  
**af 5. oktober 1977**  
**om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 1443/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2174/77<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 1443/77 på de

oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 31.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 43.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 5. oktober 1977 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. ex 12.01 i den fælles toltarif) og for solsikkefrø (pos. ex 12.01 i den fælles toltarif) i RE/100 kg gældende fra den 6. oktober 1977

	Raps- og rybsfrø	solsikkefrø
Støttebeløb	8,021	10,776
Støttebeløb ved forudfastsættelse :		
— for oktober måned 1977	8,021	10,776
— for november måned 1977	8,325	12,250
— for december måned 1977	8,629	12,881
— for januar måned 1978	9,190	13,586
— for februar måned 1978	11,157	—
— for marts måned 1978	11,406	—

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2210/77

af 5. oktober 1977

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om den fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3477/73<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1234/77<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/77 af 30. juni 1977

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2209/77<sup>(8)</sup>; med henblik på at gøre det muligt, at ordningen fungerer normalt, bør ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en maksimal udsvingsmargen for a vista-kursen på 2,25 % lægges en omregningskurs, baseret på deres effektive parikurs, til grund;

— for så vidt angår de andre valutaer, lægges til grund en omregningskurs, som er baseret på det aritmetiske gennemsnit af de a vista-valutakurser for disse valutaer, som er konstateret i en bestemt periode, over for de fællesskabsvalutaer, der er nævnt i det foregående afsnit;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsættes i overensstemmelse med den tabel, som er bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den verdensmarkedspris, som er nævnt i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73, fastsættes i den tabel, som er bilag til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. oktober 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. oktober 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1973, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 143 af 10. 6. 1977, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 161 af 1. 7. 1977, s. 31.

<sup>(8)</sup> Se side 18 i denne Tidende.

## BILAG

Verdensmarkedsprisen, som anvendes fra den 6. oktober 1977 for raps- og rybsfrø  
(ex 12.01 i den fælles toldtarif)

	RE/100 kg <sup>(1)</sup>
Verdensmarkedspris	21,117
Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten :	
— for oktober måned 1977	21,117
— for november måned 1977	21,117
— for december måned 1977	21,117
— for januar måned 1978	20,860
— for februar måned 1978	19,197
— for marts måned 1978	19,252

<sup>(1)</sup> Den omregningsssats i regningsenheder i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 RE =	3,15665 DM
1 RE =	3,35507 fl.
1 RE =	48,6572 bfr./lfr.
1 RE =	6,70205 ffr.
1 RE =	8,56656 dkr.
1 RE =	0,782289 £ UK
1 RE =	0,782289 £ Irl.
1 RE =	1 200,84 lire

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS AFGØRELSE

af 27. september 1977

om vedtagelse af en række databehandlingsprojekter inden for området programmelportabilitet

(77/615/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

I sin resolution af 15. juli 1974 om en fællesskabspolitik vedrørende databehandling<sup>(3)</sup> var Rådet enig om, for på fællesskabsplan at samordne medlemsstaternes politik til fremme og udvikling af databehandlingen, på forslag af Kommissionen at vedtage projekter med henblik på industriel udvikling inden for områder af fælles interesse, som har karakter af tværnationalt samarbejde ;

programmellens portabilitet vil gøre det muligt for brugerne at nedsætte deres konverteringsomkostninger i væsentlig grad ved overgang fra en type udstyr til en anden ; i dette øjemed vil det være rimeligt at fremme en række projekter med henblik på industriel udvikling af portable sprog, systemer og produkter inden for programmelområdet ;

ovennævnte projekter forekommer nødvendige for som led i fællesmarkedets funktion at kunne virkeliggøre visse af Fællesskabets mål ;

traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholder ikke fornøden hjemmel her til —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Tre fælles projekter vedrørende databehandling vedtages herved ; de har følgende mål :

- a) en undersøgelse af sprog til skrivning af programmer ;
- b) en undersøgelse af konverteringshjælpemidler ;
- c) en undersøgelse af muligheden for udvikling af en fælles programmelgrænseflade for minidatamater.

Disse projekter er fastsat under afsnit II i bilaget.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte undersøgelser strækker sig over et år. De bevillinger, som er nødvendige for deres gennemførelse, og hvis størrelse fastsættes til 390 000 regningsenheder, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

*Artikel 3*

Kommissionen forestår udførelsen af projekterne. Den bistås af Det rådgivende udvalg for fælles projekter inden for Databehandling.

Kommissionen afgiver ved undersøgelsesernes afslutning en beretning til Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

*På Rådets vegne*

A. HUMBLET

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 86 af 20. 7. 1974, s. 1.



## BILAG

## PROJEKTER PÅ OMRÅDET PROGRAMMELPORTABILITET

## I. INDLEDNING

Tilstedeværelsen af forskellige fabrikanter på markedet for datamater skaber talrige problemer for de brugere, som vil overføre deres brugerprogrammer til et nyt materiel med større kapacitet eller anvende flere forskellige former for inkompatibelt udstyr samtidig.

Anvendelsen af brugerprogrammerne på et nyt materiel eller deres samtidige anvendelse på forskellige former for udstyr er således betinget af det, som man vil vedtage at kalde deres »portabilitet«, der kort sagt karakteriserer de vanskeligheder, som er forbundet med disse operationer.

Det må bemærkes, at der opstår problemer af samme art, når forskellige former for materiel skal sættes i stand til at kommunikere indbyrdes.

Som forholdene er for tiden, er brugerprogrammerne kun i ringe grad og meget ofte slet ikke portable: at skifte fabrikant bliver et stort problem, som mange foretrækker at undgå.

Et første skøn over de mindsteudgifter til konvertering af programmer, som kan påregnes i de kommende fem år, vil kunne blive af en størrelsesorden på 1 000 mio regningsenheder, hvis der ikke gennemføres en fællesskabsaktion.

For at imødegå denne teknisk og økonomisk ugunstige situation har disse projekter til formål at fremme programmelportabiliteten.

Projekterne, som er et resultat af detaljerede undersøgelser og konsultationer, omfatter:

- a) en undersøgelse af sprog til skrivning af programmel;
- b) en undersøgelse af konverteringshjælpemidler;
- c) en undersøgelse af muligheden for udvikling af en fælles programmelgrænseflade for minidatamater.

Med hensyn til den under litra c) nævnte undersøgelse har flere fabrikanter af datatilbehør vist en særlig interesse for mulighederne for at udvikle en avanceret programmelgrænseflade, som kan gøre programmellet portabelt eller kompatibelt på forskellige typer af udstyr.

Der forventes især to hovedfordele ved en sådan fremgangsmåde:

- længere levetid for programmelprodukterne;
- mulighed for en større integration af de produkter, der i starten måtte have været inkompatible.

Set fra brugerens synspunkt kan der også forventes opnået betydelige fordele, såsom:

- en større valgfrihed og dermed en større mulighed for tilpasning til behovene;
- en større fleksibilitet i tilrettelæggelsen af dataudvekslinger og af procedurer for tildeling af opgaver i et miljø med fordelt intelligens.

Da omkostningerne ved udvikling af programmet fortsat er i stærk stigning, vil den økonomiske fordel ved en ensartet fremgangsmåde ikke være ubetydelig.

Derimod vil en sådan fremgangsmåde, anvendt af den europæiske industri for datatilbehør i bestræbelse på at nå frem til en fælles programmelgrænseflade, kunne medføre visse ulemper, især for en række store virksomheder, der har en dominerende stilling på markedet, og som sælger »problemløsninger«. Disse virksomheder betragter deres produkters egenart som en beskyttelse af deres marked. Endvidere kan en ad hoc-løsning være mere økonomisk og effektiv, hvis markedet er tilstrækkeligt stort, og det eksisterende udvalg af udbudte produkter er bredt.

En undersøgelse er derfor påkrævet for at analysere mulige fordele og ulemper ved en sådan fremgangsmåde og for at bedømme mulighederne for dens gennemførelse. Undersøgelsen skal i første række vedrøre anvendelserne inden for telekommunikation og datatransmission.

Telekommunikationen vil i stigende grad benytte sig af minidatamater. Det er udstyret i denne sektor, der — ifølge den generelle opfattelse hos fabrikanter af tilbehør, som Kommissionen har rådført sig med — vil kunne drage fordel af en sådan fremgangsmåde (i sammenligning med for eksempel kontor-regnemaskiner).

Datatransmission er en af de mest lovende og hurtigst voksende sektorer på elektronikmarkedet. Da den har stor betydning i en lang række anvendelser, lige fra processtyring til systemer for indsamling af videnskabelige data eller af data på forvaltningsområdet, vil de fleste fabrikanter af datatilbehør blive berørt heraf.

De midler, der stilles til industriens rådighed med henblik på fremstillingen af portable produkter som en følge af disse projekter, vil i tilfælde af kommerciel succes give anledning til en godtgørelse til Fællesskabet efter et skema, som skal fastlægges inden for de generelle rammer for forvaltningen af projekterne og af programmet på mellemlangt sigt.

## II. BESKRIVELSE AF PROJEKTERNE

## 1. Undersøgelse af sprog til skrivning af programmel

Eksistensen af dette sprog og af egnede kompitatorer til de forskellige typer af udstyr er en forudsætning for virkeliggørelsen af alle de portable produkter, som indgår i projekterne.

Udviklingen af dette sprog må derfor betragtes som et projekt, der kommer i første række.

Undersøgelsen skal klarlægge de nødvendige karakteristika for det fremtidige ESL (European System Language) og være ledsaget af tests over de eksisterende sprog med henblik på at afgøre, om et af dem med kort frist kan antages til bredere brug og senere udvikling. Valget af sprog skal ske efter meget strenge kriterier, som ud over dem, der fremgår af undersøgelsen, mindst skal være følgende:

- kompitatorer fra det valgte sprog skal forefindes for forskellige typer af udstyr;
- disse kompitatorer skal være egnede til frembringelse af objektprogrammer af »system«-typen;
- omkostningerne ved udviklingen af nye oversættelsesversioner for andre typer af udstyr skal være lave;
- der skal findes portable produkter på det valgte sprog, og de skal have bevist deres effektivitet og portabilitet.

Denne undersøgelse og denne udvælgelsesprocedure vil vare ca. ni måneder.

Der forventes følgende resultater:

- a) fastlæggelse af fremtidige karakteristika for ESL;
- b) såfremt et eksisterende sprog vil kunne tilfredsstille kravene til den fremtidige udvikling, klarlægning af de karakteristika, der gør ændringer eller yderligere udvikling påkrævet;
 

de senere faser af projektet, der er planlagt for 1978, vil afhænge af resultaterne af undersøgelsesfasen og kræve en afgørelse i forbindelse med det flerårige program.

## 2. Undersøgelse af konverteringshjælpemidler

De portable produkter, hvis udvikling er formålet med disse projekter, vil gøre det muligt på mellemlangt og langt sigt at nedsætte inkompatibiliteten mellem de forskellige typer af udstyr og vil begunstige portabiliteten af nye brugerprogrammer. Der findes dog et meget betydeligt antal operationelle brugerprogrammer, som i dag må konverteres, hvis der skiftes udstyr.

Det må derfor bemærkes, at projektet vedrørende konverteringshjælpemidler imødekommer et behov, der for tiden føles hos alle brugere, som ønsker at skifte datamat, og at projektet derfor i høj grad er presserende.

For at konverteringsoperationerne kan gennemføres på de for brugerne såvel teknisk som økonomisk bedste betingelser, er det vigtigt at visse hjælpemidler er til rådighed, så som COBOL- og FORTRAN-oversættere, oversættere af symbolsk maskinsprog, oversættere af styresprog, omsættere af registre, osv.

Første fase skal omfatte en undersøgelse af behovene samt en gennemgang af allerede disponible hjælpemidler eller af hjælpemidler, som er under udvikling på nationalt plan eller på virksomhedsplan; den skal følges op af en forberedelse af specifikationer for den konverteringsservice og de konverteringshjælpemidler, til hvis udvikling en fællesskabsstøtte måtte være ønskelig. Det forventes, at denne service og disse hjælpemidler får et så bredt anvendelsesområde som muligt.

Anden fase, som vil omfatte to år og gøre det muligt at udvikle de hjælpemidler, der skønnes nødvendige, vil kræve en afgørelse i forbindelse med det flerårige program.

## 3. Undersøgelse af muligheden for udvikling af en fælles programmelgrænseflade for minidatamater

Denne undersøgelse skal være en analyse af betingelserne for at indføre en fælles kerne for et driftssystem for minidatamater, dvs. en fælles programmelgrænseflade på højt niveau.

Dette valg er berettiget ud fra den kendsgerning, at en stigende del af grundprogrammets basisfunktioner udføres af materiellet, og man forudser, at denne udvikling i nær fremtid vil blive mere generel under henseende til teknologiens hastige fremskridt.

Særlig opmærksomhed skal rettes mod programmets kompatibilitet og/eller portabilitet i et miljø med fordelt intelligens. Undersøgelsen skal derfor især dreje sig om anvendelserne i forbindelse med datatransmission; mulighederne for en udvidelse til andre former for anvendelse skal dog tages i betragtning, og betingelserne herfor angives.

Undersøgelsen skal omfatte følgende aspekter:

- a) analyse af de nyeste ideer med hensyn til opbygning af systemer med benyttelse af minidatamater og mikroprocessorer, og vurdering af disse systemers betydning for programmelproduktets levetid;
- b) vurdering af basisyndelse og -karakteristika ved et driftssystem med særlig vægt på de mere specifikke elementer i tilknytning til systemets indførelse i et miljø med fordelt intelligens;
- c) gennemgang af det optimale gennemførelsesniveau for programmelgrænsefladen under hensyntagen til resultaterne af faserne under litra a) og b), såvel som til vekselvirkningen med standardprotokollerne for dataudveksling, til grænsefladen med de offentlige net og til kompatibiliteten på forskellige niveauer (opad og nedad);
- d) gennemgang af vekselvirkningerne mellem de karakteristiske træk for materiel, programmel og telenet, herunder betragtninger over et fælles programmeringssprog og over visse undersystemer;
- e) detaljeret klarlægning af økonomiske risici og fordele ved en fælles programmelgrænseflade samt af de markedsforhold og -sektorer, under hvilke den vil være fordelagtig. Klarlægningen skal omfatte et skøn over omkostninger og tid og indeholde de specifikke hypoteser, som dette skøn er baseret på.

## RÅDETS AFGØRELSE

af 27. september 1977

om vedtagelse af en række undersøgelser vedrørende støtte til anvendelsen af databehandling

(77/616/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets resolution af 15. juli 1974 om en fællesskabspolitik vedrørende databehandling<sup>(3)</sup> tager sigte på at samordne medlemsstaternes politik til fremme og udvikling af databehandlingen ;

udviklingen af brugerprogrammer rejser en række generelle problemer, som vedrører programmeringsteknik og forholdet mellem producenter og brugere ;

udviklingen inden for anvendelse af databehandling kræver en undersøgelse af de tekniske, lovgivningsmæssige og samfundsmæssige aspekter i forbindelse med problemerne vedrørende dataenes fortrolighed og sikkerhed, især med henblik på beskyttelse af borgerne ved anvendelse af databehandling ;

en effektiv udnyttelse af datamaterne er af stor økonomisk betydning, og for at forøge denne effektivitet bør der ske en forbedring af de forskellige former for programmeringsteknik ;

det vil være hensigtsmæssigt at foretage en systematisk gennemgang af systemer og programmer for databaser og at udvikle hjælpemidler for at lette brugerne i valg, indførelse og udnyttelse af disse systemer og for at åbne mulighed for en standardisering på dette område på et senere stadium ;

ovennævnte aktioner forekommer nødvendige for som led i fællesmarkedets funktion at kunne virkeliggøre visse af Fællesskabets mål ;

traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholder ikke fornøden hjemmel her til —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Tre fælles undersøgelser vedrørende databehandling vedtages herved ; de har følgende mål :

- a) en undersøgelse af dataenes fortrolighed og sikkerhed ;
- b) en undersøgelse af de forskellige former for programmeringsteknik ;
- c) en undersøgelse vedrørende vurdering og opbygning af databasesystemer.

Disse undersøgelser er fastsat under afsnit II i bilaget.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte undersøgelser strækker sig over tre år. De bevillinger, som er nødvendige for deres gennemførelse, og som udgør 50 % af omkostningerne, opføres på De europæiske Fællesskabers budget. Bevillingernes størrelse fastsættes til 1 245 000 regningsenheder. 50 % af omkostningerne ved gennemførelsen afholdes af de pågældende institutter.

*Artikel 3*

Kommissionen forestår udførelsen af undersøgelserne. Den bistås af Det rådgivende udvalg for fælles projekter inden for Databehandling.

Kommissionen afgiver hvert år beretning til Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

*På Rådets vegne*

A. HUMBLET

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 86 af 20. 7. 1974, s. 1.

## BILAG

## I. INDLEDNING

Brugerne eller producenterne af materiel og programmel har alt efter formåen og interesse gjort forsøg på at løse problemerne i forbindelse med udvikling af brugerprogrammel, men på en usammenhængende måde.

Det vil derfor være hensigtsmæssigt, om der på fællesskabsplan gøres en indsats, især af metodologisk art, for at imødegå disse uklare forhold, som ikke på nuværende tidspunkt viser tegn på nogen samordning, således at der på mellemlangt eller langt sigt kan fastlægges fremgangsmåder, som er bedre tilpasset til problemerne i forbindelse med databehandlingssystemernes anvendelse, sikkerhed og udarbejdelse, og som både er i brugernes og industriens interesse, idet der åbnes mulighed for ved hjælp af mere hensigtsmæssige hjælpemidler at frembringe produkter, som er bedre tilpasset behovene.

Undersøgelserne skal så vidt muligt ledes af kompetente centre, som er uafhængige af de pågældende bruger- eller producentkredse.

## II. BESKRIVELSE AF UNDERSØGELSERNE

## 1. Undersøgelse vedrørende dataenes fortrolighed og sikkerhed

Hovedformålet med denne undersøgelse er i forbindelse med det af Kommissionen sammensatte udvalg af nationale sagkyndige at gennemgå de vigtigste problemer i forbindelse med harmonisering af lovgivningerne i Fællesskabet om beskyttelse af privatlivet og om udvikling af anvendelseskoder og tilsvarende standarder.

Arbejdet skal omfatte en analyse og en klassificering af problemerne og især:

- vurderinger af de kvantitative og kvalitative aspekter i databevægelserne over grænserne inden for og uden for Fællesskabet;
- mulig betydning af en vedtagelse af fællesskabsstandarder med henblik på en lettere kontrol med disse bevægelser, en nedsættelse af omkostningerne og en åbning af markederne, som et tillæg til virkningerne af lovgivningen — prioritering i forbindelse med vedtagelsen af disse standarder;
- forberedende undersøgelser med henblik på vurdering af omkostningerne; omkostninger og eventuel konkurrencefordrejning, der vil kunne følge af forskelle mellem de nationale lovgivninger; omkostninger som følge af en fællesskabsharmonisering; den samlede virkning af omkostninger, der affoldes af den offentlige og af den private sektor samt af enkeltpersoner;
- klarlæggelse af de egnede foranstaltninger, der kan give en lignende sikkerhed på fællesskabsplan;
- analyse af undersøgelser, der er foretaget i medlemsstaterne og i andre lande såsom Sverige og USA;
- analyse af sådanne problemer i forbindelse med dataenes sikkerhed, som vil kunne øve indflydelse på fortroligheden, lovgivningen og standarderne, samt fastsættelse af de undersøgelser, der skal gennemføres.

Afgørelse om det senere arbejde, der vil være en følge af den pågældende analyse, træffes inden for rammerne af det flerårige program.

## 2. Undersøgelse vedrørende forskellige former for programmeringsteknik

Den indledende undersøgelse vedrørende forskellige former for programmeringsteknik har som hovedformål:

- at klarlægge de områder, der er af særlig betydning for brugerne;
- at udarbejde forslag, som dækker de områder, hvor der synes at være de største behov;
- at fastlægge specifikationerne for en eventuel detaljeret undersøgelse.

### 3. Undersøgelse vedrørende vurdering og opbygning af databasesystemer

Undersøgelsen strækker sig over to år og omfatter følgende aktiviteter :

- gennemgang af brugernes behov, af problemer og erfaringer ;
- på grundlag af denne gennemgang og af analysen, fastsættelse af retningslinjer for udvælgelse, opbygning og udnyttelse af databasesystemer ;
- fremsættelse af henstillinger vedrørende databasesystemernes standardisering og portabilitet.

Afgørelse om det senere arbejde, navnlig i forbindelse med forsøg over og anvendelse af resultaterne, træffes inden for rammerne af det flerårige program.

---

**RÅDETS AFGØRELSE**

af 27. september 1977

**om et projekt til forsøgsmæssig anvendelse af teknik for datatransmission med høj hastighed**

(77/617/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

I sin resolution af 15. juli 1974 om en fællesskabspolitik vedrørende databehandling<sup>(3)</sup> var Rådet enig om, for på fællesskabsplan at samordne medlemsstaternes politik til fremme og udvikling af databehandlingen, på forslag af Kommissionen at vedtage fælles projekter af europæisk interesse vedrørende anvendelsen af databehandling ;

med henblik herpå bør de projekter prioriteres, som vil kunne bidrage til at imødekomme brugernes behov og forøge den europæiske dataindustri kapacitet med henblik på at opfylde disse behov på det europæiske marked og på verdensmarkedet ;

udviklingen af datanet på jordoverfladen og af forbindelser via satellitter til datatransmission kræver udarbejdelse af avanceret teknik og fremgangsmåder, som forener de betingelser for pålidelighed, der er nødvendige for transmission med høj hastighed af store datamængder ;

et hertil svarende projekt forekommer nødvendigt for som led i fællesmarkedets funktion at kunne virkeliggøre visse af Fællesskabets mål ;

traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholder ikke fornøden hjemmel her til —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

*Artikel 1*

Et fælles projekt vedrørende databehandling vedtages herved ; det har som mål den forsøgsmæssige anvendelse af teknik for datatransmission med høj hastighed.

Projektet er fastsat under afsnit II i bilaget.

*Artikel 2*

Det i artikel 1 nævnte projekt strækker sig over fire år. De bevillinger, som er nødvendige for dets gennemførelse, og hvis størrelse fastsættes til 420 000 regningsenheder, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

*Artikel 3*

Kommissionen forestår udførelsen af projektet. Den bistås af Det rådgivende udvalg for fælles projekter inden for Databehandling.

Kommissionen afgiver hvert år beretning til Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

*På Rådets vegne*

A. HUMBLET

*Formand*

(1) EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 6.

(2) EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 8.

(3) EFT nr. C 86 af 20. 7. 1974, s. 1.

## BILAG

## FORSØGSMÆSSIG ANVENDELSE AF TEKNIK FOR DATATRANSMISSION MED HØJ HASTIGHED

## I. INDLEDNING

Projektet vedrører den forsøgs-mæssige udvikling af anvendelsen af datamater og omfatter en række kommunikationsforsøg mellem datamater indbyrdes, gennemført af brugere og under medvirken af den forsøgssatellit (OTS), der skal bringes i kredsløb, og som er udviklet af Den europæiske Rumorganisation (ESA). Projektet indebærer gennemførelse af forsøg med avanceret teknik for datatransmission med høj hastighed under benyttelse af anlæg, der er udformet af de forskellige deltagere i projektet: ESA og Den europæiske organisation for Atomkerneforskning (CERN) med de dertil knyttede laboratorier.

Virkningerne af de nye former for teknik til datakommunikation mærkes allerede på ethvert niveau af menneskelig virksomhed. De forsøg, der inden for databehandling i forbindelse med studiet af højenergifysik skal udføres med ESA-forsøgssatelliten (OTS), vil blive til betydelig fordel for de interesserede organisationer og give værdifulde oplysninger.

### 1. Baggrund og OTS-behov

Den forsøgssatellit, der skal bringes i kredsløb (OTS), er en kommunikationssatellit til eksperimentel brug, der bygges af Den europæiske Rumorganisation (ESA). Satelliten har to smalbandskanaler, der kan benyttes til forsøgs-mæssig datatransmission med høj hastighed. OTS har til opgave at bane vejen for den europæiske kommunikationssatellit, hvis bygning er planlagt, og afprøve de nye ideer og den nye teknik, som påtænkes anvendt i denne.

Udviklingen af en satellit med stor kommunikationskapacitet er allerede finansieret af ESA. Faktiske og potentielle brugere af kommunikation mellem datamater, som gør installationer til datatransmission med høj hastighed påkrævet, opfordres til at undersøge de muligheder, der tilbydes af OTS. Massetransmission af information bør underkastes praktiske forsøg med særligt sigte på fejldetektion og metoder til fejlkontrol. Disse forsøg vil kunne udgøre en værdifuld kilde til de første operationelle data baseret på faktisk anvendelse af en satellitforbindelse, data, som vil kunne benyttes af industrien ved forberedelse af projektering af standardiseret udstyr. De enkle og lidt bekostelige jordstationer, der behandler de oplysningsmængder, som i dag ikke benyttes rutinemæssigt, kræver udvikling af egnede antenner, forstærkere og radiomodtagere, datatransmissionsudstyr og formater.

### 2. Baggrund og CERN-behov

I hundredevis af videnskabsmænd fra medlemsstaterne tager til CERN for der at gennemføre forsøg inden for højenergify-

sikken. CERN samler hvert år forsøgsdata fra boblekamre på film og på titusindvis af magnetbånd, og størstedelen af dem bliver endeligt analyseret på datamat i forskernes egne laboratorier. For tiden er transportmåden for data (med fly eller ad landevej) utilstrækkelig. På grund af afhængigheden af denne transport, er det umuligt at benytte de datamater, der findes i videnskabsmændenes egne laboratorier, til efterprøvning af forløbet af deres forsøg hos CERN, til analyse af dataprøver af repræsentativt omfang og til tilbagesendelse af resultaterne i tide, således at fejltagelser eller funktionelle mangler kan blive rettet. Beregningerne på grundlag af disse dataprøver må således finde sted ved CERN. Fysikerne er nødt til at udarbejde og opretholde to rækker af programmer, der eventuelt er bestemt til forskellige typer af datamater, med alt det ekstraarbejde og alle de fejlmuligheder, som dette indebærer.

Et avanceret og økonomisk datatransmissionssystem mellem de forskellige laboratorier, der gør det muligt at benytte fjernliggende datamater, vil øge effektiviteten af operationerne inden for CERN og åbne mulighed for en mere ligelig fordeling af arbejdet mellem universiteterne og CERN.

CERN er således meget interesseret i den udvikling, som de internationale datanet for tiden undergår, og organisationen er rede til at deltage i denne udvikling i den udstrækning, det er foreneligt med dens opgaver og ressourcer. Adskillige andre laboratorier for højenergifysik har ligeledes vist interesse for og udtrykt ønske om at tage del i forsøgene med international datatransmission.

CERN og de dermed sammenarbejdende laboratorier er særlig velegnet til at medvirke ved forsøg med intens dataoverførsel på et realistisk grundlag, da højenergi-fysikerne udgør en gruppe, der er vant til at benytte store datamængder, samtidig med at de arbejder med et udstyr og med tjenestegrene, der ikke byder på den pålidelighed og disponibilitet, som det offentlige tjenestegrene frembyder. Det foreslås derfor, at CERN og de pågældende dertil knyttede laboratorier modtager det udstyr, der er nødvendigt for oprettelse af en satellitforbindelse, hvilket indebærer, at der ved CERN skal etableres en jordstation til afsendelse og modtagelse, samt passende jordstationer ved de forskellige laboratorier. Adskillige laboratorier, der er tilknyttet CERN, har givet udtryk for deres interesse for disse forsøg, særligt »Rutherford High Energy Laboratory» (RHEL) i Storbritannien, »Deutsches Elektronen-Synchrotron» (DESY) i Tyskland og centret i Saclay i Frankrig hvor forberedelserne er langt fremme. Centrene i Amsterdam og Bologna frembyder yderligere muligheder.

## II. BESKRIVELSE AF OG TIDSPLAN FOR PROJEKTET

### 1. Beskrivelse

Installation af et sende/modtageudstyr ved CERN til oprettelse af en forbindelse for datatransmission med høj hastighed fra CERN til de tilknyttede laboratorier, og med lav hastighed i modsat retning.

De vigtigste elementer er følgende :

- udvikling og afprøvning af det udstyr, der er nødvendigt til oprettelse af en forbindelse fra datamat til datamat ved hjælp af OTS-systemet for datatransmission med høj hastighed ;
- forsøgsvis anvendelse af OTS-satellitten til masseoverførelse af data med særlig vægt på udviklingen af teknik til fejldetektion og metoder til fejlkontrol. Gennemførelsen af projektet skal finde sted i snævert samarbejde med post- og telegrafvæsenernes administration.

Det forudses ligeledes, at den eksisterende viden inden for COST-projekt nr. 11 »Det europæisk Datanet« (EIN) bliver

bragt i anvendelse med henblik på at sikre tilpasning af valgmulighederne til det fremtidige behov for kommunikation mellem datamater og til udviklingen af datatransmissionsteknik i almindelighed.

Det i artikel 2 i afgørelsen omhandlede finansielle bidrag vedrører kun omkostningerne i forbindelse med fælles udstyr ved CERN samt omkostningerne i forbindelse med grænseflader mellem sende/modtagestationerne og dataudstyr til RHEL, DESY og Saclay (idet sende/modtagestationerne i disse centre finansieres på nationalt plan).

### 2. Tidsplan

CERN's og de øvrige deltageres forsøg vil kunne begynde på deltidsbasis i løbet af de seks måneder, der følger efter opsendelsen af satellitten OTS. De egentlige forsøg med datatransmission vil først begynde senere. Projektets varighed er fastsat til fire år.



**RÅDETS AFGØRELSE**

af 27. september 1977

om vedtagelse af en række forberedende undersøgelser på databehandlingsområdet

(77/618/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I sin resolution af 15. juli 1974 om en fællesskabspolitik vedrørende databehandling<sup>(3)</sup> var Rådet enig om, for på fællesskabsplan at samordne medlemsstaternes politik til fremme og udvikling af databehandlingen, på forslag af Kommissionen at vedtage fælles projekter af europæisk interesse vedrørende anvendelsen af databehandling;

planlægningen af senere aktioner af interesse for Fællesskabet og udarbejdelsen af et program på mellemlangt sigt på databehandlingsområdet kræver systematiske forberedende undersøgelser;

ovennævnte projekter og undersøgelser forekommer nødvendige for som led i fællesmarkedets funktion at kunne virkeliggøre visse af Fællesskabets mål;

traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholder ikke fornøden hjemmel her til —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

En række forberedende undersøgelser vedtages herved; de har til formål at supplere fastsættelsen af de aktioner, som er planlagt inden for rammerne af programmet på mellemlangt sigt.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte undersøgelser strækker sig over ét år. De bevillinger, som er nødvendige for deres gennemførelse, og hvis størrelse fastsættes til 200 000 regningsenheder, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

*Artikel 3*

Kommissionen forestår udførelsen af undersøgelserne. Den bistås af Det rådgivende udvalg for fælles projekter inden for Databehandling.

Kommissionen afgiver ved undersøgelsernes afslutning en beretning til Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

*På Rådets vegne*

A. HUMBLET

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 86 af 20. 7. 1974, s. 1.

**RÅDETS AFGØRELSE**

af 27. september 1977

om vedtagelse af en undersøgelse vedrørende databehandlingssystemer for oplysninger om indførsel og udførsel samt om forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer

(77/619/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I sin resolution af 15. juli 1974 om en fællesskabspolitik vedrørende databehandling<sup>(3)</sup> var Rådet enig om, for på fællesskabsplan at samordne medlemsstaternes politik til fremme og udvikling af databehandlingen, på forslag af Kommissionen at vedtage fælles projekter af europæisk interesse vedrørende anvendelsen af databehandling;

ved forvaltning af toldunionen og inden for den fælles landbrugspolitik bør der sikres hurtig meddelelse og hurtig behandling af data om indførsel og udførsel, om markedet for landbrugsvarer og om dets finansielle forvaltning;

et hertil svarende projekt forekommer nødvendigt for som led i fællesmarkedets funktion at kunne virkeliggøre visse af Fællesskabets mål;

traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab indeholder ikke fornøden hjemmel hertil —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

En undersøgelse af databehandlingssystemer for oplysninger om indførsel og udførsel samt om forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer vedtages herved.

Denne undersøgelse er fastsat under afsnit II i bilaget.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 nævnte undersøgelse strækker sig over atten måneder. De bevillinger, som er nødvendige for

dens gennemførelse og hvis størrelse fastsættes til 722 000 regningsenheder, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

*Artikel 3*

Kommissionen forestår udførelsen af undersøgelsen. Den bistås af Det rådgivende udvalg for fælles projekter inden for Databehandling i det følgende benævnt »udvalget«.

Kommissionen afgiver ved undersøgelsens afslutning en beretning til Rådet.

*Artikel 4*

Tildeling af kontrakten til de organisationer, som skal udføre arbejdet, sker på nedenstående betingelser.

Hvis Kommissionen efter sagens behandling agter at træffe en positiv afgørelse herom, forelægger Kommissionens repræsentant et udkast til afgørelse ledsaget af en rapport for udvalget.

Udvalget afgiver udtalelse inden for en frist på en måned. Det træffer afgørelse med et flertal på 41 stemmer. I udvalget tildeles medlemsstaternes stemmer vægt som fastsat i artikel 148, stk. 2, i traktaten. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen træffer en afgørelse, som finder anvendelse omgående. Hvis afgørelsen ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, fremsendes den dog straks til Rådet af Kommissionen. I dette tilfælde udsætter Kommissionen gennemførelsen af den trufne afgørelse i højst to måneder fra denne fremsendelse at regne. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for denne frist.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

På Rådets vegne

A. HUMBLET

Formand

(1) EFT nr. C 28 af 9. 2. 1976, s. 6.

(2) EFT nr. C 131 af 12. 6. 1976, s. 8.

(3) EFT nr. C 86 af 20. 7. 1974, s. 1.

## BILAG

UNDERSØGELSE AF DATABEHANDLINGSSYSTEMER FOR OPLYSNINGER OM  
INDFØRSEL OG UDFØRSEL SAMT OM FORVALTNING AF OG DEN FINANSIELLE  
KONTROL MED MARKEDSORDNINGERNE FOR LANDBRUGSVARER

## I. INDLEDNING

Projektet dækker en dybtgående undersøgelse, hvis formål det er på langt sigt at fastlægge de detaljerede behov for fællesskabsrammer, inden for hvilke medlemsstaterne og Kommissionen til deres gensidige fordel kan udvikle og sammenknytte databehandlingssystemer for oplysninger om indførsel og udførsel samt om forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer.

Undersøgelsens varighed er fastsat til atten måneder.

## 1. Baggrund

Mellem medlemsstaterne og Kommissionen udveksles store mængder af data vedrørende indførsel og udførsel samt om visse landbrugstransaktioner. Nogle af disse data, for eksempel landbrugspriser, afgiftssatser, indførsel under toldkontingentordninger, behøves omgående med henblik på gennemførelsen af Fællesskabets landbrugs- og handelspolitik. Andre data såsom nomenklaturen i den fælles toldtarif og statistiken over udenrigshandelen er af mere rutinepræget karakter. En lang række oplysninger, som er nødvendige for forvaltningen af toldunionen og for den fælles landbrugspolitik fremsendes for tiden pr. post eller telex; når oplysningerne er modtaget i medlemsstaterne, kræves der i de fleste tilfælde en konvertering til en anden form, for at de kan indlæses i den lokale datamat. Fællesskabet som helhed kunne gennemføre hensigtsmæssige besparelser, hvis avancerede metoder for databehandling og -transmission kunne anvendes koordineret inden for Kommissionen og medlemsstaterne.

Endvidere er væsentlige oplysninger om indførsel og udførsel samt inden for landbrugsområdet ikke til rådighed i tide eller i rette form, når der hurtigt skal træffes vigtige politiske afgørelser for Fællesskabet.

Bekæmpelse af bedrageritilfælde er et andet vigtigt område, hvortil der kræves oplysninger i rette tid til effektiv afsløring.

De fleste medlemsstater går hurtigt frem i udviklingen af deres databehandlingssystemer — nogle er meget langt fremme — for at kunne imødekomme behovet for databehandling inden for toldadministrationen og de statistiske kontorer. Nogle medlemsstater undersøger også muligheden for at anvende datamater på et bredere plan inden for landbrugssektoren.

De fleste medlemsstater har udtrykt interesse for udforskningen af muligheden af at benytte mere avancerede former for teknik ved databehandling og -transmission med henblik på udveksling af oplysninger med Kommissionen. Nogle medlemsstater tilkendegiver ligeledes deres interesse for en direkte indbyrdes udveksling af visse standardiserede typer af import/eksport-data efter databehandlingsmetoder.

Kommissionen er forpligtet til at organisere sine egne metoder for databehandling, således at der sikres en effektiv betjening, som ikke alene er til Kommissionens eget brug, men

også til brug for medlemsstaterne, og som i så høj grad som muligt er kompatibel med de forskellige systemer, der anvendes i medlemsstaterne.

I administrative, politiske og forretningsmæssige kredse er der en meget stor interesse for en forenkling af import/eksport-procedurene.

Medlemsstaterne og Kommissionen ønsker uafhængigt at fortsætte udviklingen af deres egne databehandlingssystemer i en overskuelig fremtid. Denne udvikling kan ikke med rimelighed udsættes, tværtimod er en samlet fællesskabsramme påkrævet omgående, således at Fællesskabets behov kan indarbejdes i de nye systemer, efterhånden som de udvikles.

## 2. Arbejde udført i Kommissionen

I lyset af den situation, der i det ovenstående er gjort rede for, har Kommissionen foranstaltet to indbyrdes forbundne forundersøgelser gennem uafhængige konsulenter. Den første er tilrettelagt med henblik på at afstikke strategier for udvikling af fællesskabssystemer med import/eksport-oplysninger, og den anden skal mere specifikt udforske, hvorledes datamater vil kunne anvendes mere effektivt inden for området gennemførelse og forvaltning af samt den finansielle kontrol med den fælles landbrugspolitik.

Disse undersøgelser bekræfter den presserende nødvendighed af fællesskabsrammer for udvikling af databehandlingssystemer inden for landbrugs- og import/eksport-området, og de angiver med nogle detaljer de nødvendige etaper for at udvikle disse rammer samt nogle forbedringer, som på kort og mellemlangt sigt bør indføres.

## 3. Yderligere nødvendig aktion

Behovet for at udvikle systemer, som opfylder kravene på kort og mellemlangt sigt, er så stort, at udviklingsarbejdet i medlemsstaterne og Kommissionen i forbindelse med data og oplysning vedrørende import/eksport og forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer bør fremskyndes så meget som muligt. Det påtænkes derfor at træffe passende foranstaltninger på kort og mellemlangt sigt.

For på længere sigt at imødekomme behovet og for at opstille fællesskabsrammer for den samordnede udvikling af kompatible systemer vil en detaljeret undersøgelse af de vigtigste krav i medlemsstaterne og Kommissionen også være nødvendig. Dette arbejdes omfang og tekniske karakter er af en sådan art, at den normale fremgangsmåde for Fællesskabets udvalg må underbygges af en undersøgelse efter de ovenfor skitserede retningslinjer.

Resultaterne af de to forundersøgelser vil hjælpe som retningslinjer for denne dybtgående undersøgelse.

## II. PROJEKTETS INDHOLD

Den langsigtede dybtgående undersøgelse skal bygge på de under forundersøgelserne indsamlede oplysninger, og den skal gennemføres under hensyntagen til, at Kommissionen for tiden arbejder på at undersøge mulighederne for at anvende databehandlingssystemer i forbindelse med forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer; undersøgelsen skal være rettet mod følgende mål:

- at undersøge i hvilket omfang import/eksport-systemerne og de databehandlingssystemer for forvaltning af markedsordningerne for landbrugsvarer, der er under udvikling i medlemsstaterne og i Kommissionen, kan forbindes indbyrdes på hensigtsmæssig måde til disses gensidige fordel;
- at vurdere betydningen af samt fordelene eller ulemperne ved på fællesskabsplan at fastsætte koder og normer, der skal åbne mulighed for udveksling af data mellem de kompetente tjenestegrene i medlemsstaterne på den ene side og importørerne, eksportørerne og andre interesserede kredse på den anden side;
- at undersøge i hvilket omfang andre fremtidige samarbejdsaktioner vil være hensigtsmæssige.

Undersøgelsen skal i hver medlemsstat og i Kommissionen omfatte følgende områder i den opstillede prioritetsorden og under hensyn til de til rådighed stående midler. Detaljerede tekniske specifikationer for undersøgelsen vil senere blive udarbejdet i samråd med Brugernes tekniske Udvalg og lederen af projektet. Det nøjagtige behov med hensyn til forvaltningen af markedsordningerne for landbrugsvarer vil blive specificeret i lyset af de fremskridt, der gøres inden for det igangværende arbejde.

*Prioritet 1:*

Udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne og Kommissionen.

*Prioritet 2:*

Fortegnelse over basisfunktioner og undersystemer under de databehandlingssystemer, der benyttes eller påtænkes indført i medlemsstaterne og Kommissionen (sådanne funktioner omfatter for eksempel omregning af valuta, kontrol med toldkontingenterne, osv.). Undersøgelsen skal tage hensyn til eventuelle forskelle i systemerne for handel medlemsstaterne imellem og for handel med tredjelande.

*Prioritet 3:*

Data, som kan tænkes udvekslet med tredjelande eller andre parter (f.eks. luftfartsselskaber, importører, osv.) og hermed forbundne former for grænsefladeteknik.

*Prioritet 4:*

Udveksling af data mellem de berørte tjenestegrene i medlemsstaterne.

*Prioritet 5:*

Muligheder for at anvende databehandlingssystemer i forbindelse med forvaltningen af og den finansielle kontrol med markedsordningerne for landbrugsvarer (for så vidt disse systemer ikke er omfattet af ovennævnte undersøgelsesområder).

I lyset af ovennævnte arbejde, skal der foretages en undersøgelse af mulighederne for at gennemføre andre samarbejdsaktioner med henblik på at forbedre systemernes effektivitet og mindske omkostningerne ved benyttelse og udvikling.

Den beretning, der skal udarbejdes, skal indeholde følgende oplysninger:

- indhold, tidsplan og omfang i forbindelse med inddata og uddata;
- registrenes type og indhold;
- behandling af dataene;
- kommunikation;
- grænseflader/forbindelsesled;
- krav til pålidelighed, sikkerhed, disponibilitet og fleksibilitet;
- finanskontrol;
- koder og standarder;
- anbefalede aktioner, herunder alternative fremgangsmåder og prioriteter;
- omkostninger, fortjeneste og andre implikationer;
- enhver anden overvejelse inden for rammerne af og retningslinjerne for den undersøgelse, som Brugernes tekniske Udvalg kan foreslå at indbefatte, på grundlag af forundersøgelserne og udviklingen i arbejdet, udvalgets erfaring (især om enhver aktion på kort eller mellemlangt sigt, som skal indledes, og som er en følge af disse undersøgelser) og Fællesskabets krav.

**RÅDETS AFGØRELSE**

af 27. september 1977

**om ændring af Rådets afgørelse 76/633/EØF om nedsættelse af et rådgivende udvalg for fælles projekter inden for databehandling**

(77/620/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til udkast til afgørelse, forelagt af  
Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Ved afgørelse 76/633/EØF<sup>(1)</sup> har Rådet nedsat et råd-  
givende udvalg for fælles projekter inden for databe-  
handling, som er omfattet af Rådets afgørelse 76/632/  
EØF; der bør åbnes mulighed for at udvide dette ud-  
valgs mandat —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*I titlen til afgørelse 76/633/EØF udgår ordene »omfat-  
tet af afgørelse 76/632/EØF«.*Artikel 2*

I afgørelse 76/633/EØF indsættes som artikel 4:

*»Artikel 4*Udvalget udøver endvidere de funktioner, som til-  
lægges det ved de af Rådet truffne bestemmelser  
inden for Fællesskabets politik vedrørende databe-  
handling, i de tilfælde og på de betingelser, der er  
fastsat i de pågældende bestemmelser.»

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. september 1977.

*På Rådets vegne*

A. HUMBLET

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 223 af 16. 8. 1976, s. 16.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2035/77 af 14. september 1977 om ændring af forordning (EØF) nr. 470/73 om reglerne for anvendelsen af udligningsbeløb vedrørende raps- og rybsfrø, der er avlet i de nye medlemsstater**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 236 af 15. september 1977)*

Side 11, artikel 1 :

*I stedet for :* »..... i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2315/69 .....«,

*læses :* »..... i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 223/77 .....«.

---